



*Ministero dell'Economia
e delle Finanze*



*Ministero dell'Ambiente
e delle Tutela del Territorio*

**REGIONE
TOSCANA**



*Ministero delle Politiche
Agricole e Forestali*



*Ministero delle
Infrastrutture e dei Trasporti*

INTESA ISTITUZIONALE DI PROGRAMMA TRA IL GOVERNO DELLA REPUBBLICA ITALIANA E LA REGIONE TOSCANA

ACCORDO DI PROGRAMMA QUADRO TUTELA DELLE ACQUE E GESTIONE INTEGRATA DELLE RISORSE IDRICHE

- ATTO INTEGRATIVO II -

Roma, 1 Agosto 2003

La presente copia, composta di n. 176
fogli, è conforme all'originale esistente presso
questo ufficio.
Roma, li 10 ottobre 2003

Laurenti



4



IL MINISTERO DELL'ECONOMIA E FINANZE,
IL MINISTERO DELL'AMBIENTE E TUTELA DEL TERRITORIO,
IL MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E TRASPORTI,
IL MINISTERO DELLE POLITICHE AGRICOLE E FORESTALI,
LA REGIONE TOSCANA

VISTO l'articolo 2, comma 203 della legge 23 dicembre 1996, n. 662 e successive modificazioni ed integrazioni, che detta la disciplina della programmazione negoziata;

VISTA in particolare la lettera c) dello stesso comma 203 che definisce e delinea i punti cardine dell'Accordo di Programma Quadro, quale strumento della programmazione negoziata, dedicato all'attuazione di una intesa istituzionale di programma per la definizione di un programma esecutivo di interventi di interesse comune o funzionalmente collegati e che fissa le indicazioni che l'Accordo di Programma Quadro deve contenere;

VISTA l'Intesa Istituzionale di Programma tra il Governo della Repubblica e la Regione Toscana, approvata dal CIPE in data 19 febbraio 1999 e sottoscritta il 3 marzo 1999, che ha individuato i programmi di intervento nei settori di interesse comune, da attuarsi prioritariamente attraverso la stipula di Accordi di Programma Quadro e ha dettato i criteri, i tempi e di modi per la sottoscrizione degli accordi stessi;

VISTO l'Accordo di Programma Quadro per il settore della difesa del suolo e tutela delle risorse idriche, stipulato in data 18 maggio 1999 fra il Ministero dell'Ambiente, il Ministero dei Lavori Pubblici, il Ministero del Tesoro, del Bilancio e della P.E., il Ministero dell'Interno e la Regione Toscana, finalizzato, fra l'altro, al progressivo recupero quali-quantitativo delle risorse idriche, alla loro valorizzazione e tutela;

VISTO l'Accordo di Programma integrativo all'Accordo di Programma Quadro di cui sopra, stipulato in data 12 dicembre 2000 tra i Ministeri del Tesoro, Bilancio e Programmazione Economica, il Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e la Regione Toscana;

VISTO l'Accordo di Programma integrativo all'Accordo di Programma Quadro di cui sopra, stipulato in data 19 dicembre 2002 tra i Ministeri dell'Economia e delle Finanze, il Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio, il Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti, il Ministero delle Politiche Agricole e Forestali e la Regione Toscana;

CONSIDERATO che il citato Accordo Integrativo stipulato il 19 dicembre 2002 "Tutela delle acque e gestione integrata delle risorse idriche" costituisce l'ultimo riferimento tecnico-programmatico tra il Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e la Regione Toscana ai fini dell'attuazione coordinata di un sistema integrato di interventi funzionalmente collegati per la tutela ambientale aventi rilevanza regionale;

RICHIAMATO il quadro finanziario esposto nelle premesse al citato ultimo accordo e concernente le risorse utilizzabili per interventi destinati nella Regione Toscana nello specifico settore del ciclo integrato delle acque;

RICHIAMATE le considerazioni e le valutazioni comuni Stato-Regione illustrate nelle premesse al citato Accordo Integrativo in data 19.12.2002;

VISTA la delibera CIPE 3 maggio 2002, n.36 che, in attuazione dell'art. 73 della legge finanziaria 2002, provvede al riparto delle risorse destinate alle aree depresse per il triennio 2000-2004,





sulla base di criteri utilizzati per la ripartizione dei fondi comunitari ossia coerenza programmatica, avanzamento progettuale e premialità;

VISTO in particolare il punto 7.6 della citata delibera CIPE n. 36 del 3 maggio 2002, secondo il quale le risorse non impegnate entro il 2004, attraverso obbligazioni giuridicamente vincolanti da parte dei beneficiari finali - quali risultano dai dati forniti dalle Amministrazioni centrali e regionali destinatarie delle risorse stesse - saranno riutilizzate secondo le modalità definite nella stessa Deliberazione;

CONSIDERATO che la citata delibera CIPE assegna per il periodo 2002/2004 alla Regione Toscana la quota ordinaria pari a 40,580 milioni di Euro;

VISTA la delibera CIPE 4 aprile 2001 n.52, recante "Direttive per la determinazione in via transitoria delle tariffe per i servizi acquedottistici, di fognatura e depurazione per l'anno 2001 ed in particolare il punto 2.3 concernente il finanziamento dei Programmi Stralcio e successive modificazioni e integrazioni;

VISTA la delibera CIPE adottata in data 2 agosto 2002 di modifica ed integrazione della delibera CIPE n.16 del 28 marzo 2002 relativa al fondo per la promozione dello Sviluppo Sostenibile di cui all'art.109 comma 1 legge n.388/2000, modificato dall'art.62 della legge n.448/2001;

VISTA la delibera CIPE 25 maggio 2000, n.44 recante "Accordo di Programma Quadro - Gestione degli interventi mediante applicazione informatica";

VISTA la delibera CIPE 2 agosto 2002 n. 76 del 2 agosto 2002 recante "Accordi di Programma Quadro - Modifica scheda-intervento di cui alla delibera n.36 del 2002 ed approvazione schede di riferimento per le procedure di monitoraggio";

VISTA la deliberazione di Giunta Regionale n. 1149 del 21 Ottobre 2002, con la quale è stato definito il riparto delle risorse finanziarie assegnate alla regione Toscana dalla citata delibera CIPE n.36/02, che assegna 11 Milioni di Euro al settore della Tutela delle risorse idriche;

PRESO ATTO che per la definizione degli aspetti inerenti l'allocazione delle risorse finanziarie destinate alla Difesa del Suolo si provvederà con specifico e separato atto aggiuntivo;

VISTE la deliberazione della Giunta Regionale n. 1331 del 2 Dicembre 2002 con la quale sono state individuate le opere infrastrutturali nel settore della tutela delle risorse idriche, comprese nel successivo art. 1, da cofinanziarsi con le risorse assegnate allo specifico settore con la delibera 1149/2002;

RITENUTO di aggiornare il quadro complessivo delle risorse disponibili per interventi nella Regione Toscana, destinati al settore della Tutela delle acque e gestione integrata delle risorse idriche, in relazione agli incrementi di risorse finanziarie resi possibili dalla citata delibera CIPE 3 maggio 2002, n.36;

RITENUTO quindi di procedere all'integrazione dell' Accordo di Programma Quadro del 19.12.2002 con l'individuazione di nuovi interventi che risultano immediatamente attuabili in materia di acquedotti, fognatura e depurazione - di cui al successivo art. 2 - al fine di completare il quadro degli interventi nel settore della Tutela delle acque e gestione integrata delle risorse idriche nella Regione Toscana;





STIPULANO IL SEGUENTE
ATTO INTEGRATIVO ALL'ACCORDO DI PROGRAMMA QUADRO "TUTELA DELLE ACQUE
E GESTIONE INTEGRATA DELLE RISORSE IDRICHE"

Articolo 1

Finalità e obiettivi

1. Il presente Atto integrativo all'Accordo di Programma Quadro alla Tutela delle acque e gestione integrata delle risorse idriche, stipulato in data 18 Maggio 1999, e ulteriormente integrato mediante i citati protocolli aggiuntivi del 12 dicembre 2000 e del 19 dicembre 2002, amplia il quadro degli interventi nel settore del ciclo idrico integrato delle acque nelle aree depresse - aree sottoutilizzate ai sensi dell'articolo 61 della legge 289 del 27 dicembre 2002 - della Regione Toscana;
2. Gli obiettivi perseguiti e le caratteristiche degli interventi inseriti nel presente atto integrativo sono illustrati nella relazione tecnica, predisposta dalla Regione, di cui all'Allegato 1;
3. Le premesse e gli allegati costituiscono parte integrante del presente atto integrativo.

Articolo 2

Programma e costo degli interventi immediatamente attuabili

1. L'atto integrativo prevede la realizzazione di interventi in aree depresse - oggi sottoutilizzate - della Regione Toscana in materia di infrastrutture di acquedotto, fognature e depurazione;
2. Gli interventi di cui al precedente comma sono elencati nella Tabella 1 e analiticamente descritti nelle allegate schede attività-intervento (Allegato 2), redatte ai sensi della delibera CIPE n. 76 del 2 agosto 2002 sulla gestione degli interventi tramite applicazione informatica;
3. Il costo dei predetti interventi è pari a 24.524.230 euro;

TABELLA 1- PROGRAMMA DEGLI INTERVENTI

N.	Codice	Titolo di intervento	Comune	Costi
1	5001	Acquedotto a servizio loc. Grotto	Bagnone	54.500
2	5002	Rete fognaria fraz. Vico Chiesa	Bagnone	13.500
3	5003	Acquedotto loc. Casciana	Casola Lunigiana	180.000
4	5004	Risistemazione acquedotti	Zeri	237.570
5	5005	Interventi su reti fognarie in varie frazioni	Fivizzano	150.000
6	5006	Rifacimento rete acquedotto il Mommio	Fivizzano	180.000
7	5007	Completamento rete acquedotto	Podenzana	103.200
8	5008	Realizzazione impianto di depurazione a mezzo fosse Imhoff a servizio di nuclei abitativi delle frazioni	Tresana	150.000
9	5009	Realizzazione opere di acquedotto in loc. Giucano	Fosdinovo	194.400
10	5010	Rifacimento rete fognarie in frazioni varie	Comano	25.000
11	5011	Rifacimento rete distribuzione acquedotti frazioni varie	Comano	100.000
12	5012	Acquedotto di Popiglio	Piteglio	31.000

- continua -





N.	Codice	Titolo di intervento	Comune	Costi
13	5013	Costruzione rete fognaria e depuratore loc. Piano Sinatico	Cutigliano	180.750
14	5014	Completamento fognature e costruzione nuovo depuratore Villaggio Limestre	San Marcello P.se	78.000
15	5015	Impermeabilizzazione, messa in sicurezza e sistemazione esterna fonti di prelievo e depositi in varie località comunali	Bagni di Lucca	150.000
16	5016	Lavori estensione rete fognaria nelle frazioni Ghivizzano, Dezza, Piano di Coreglia e Colle	Coreglia Antelminelli	253.000
17	5017	Manutenzione straordinaria su sorgenti e depositi idrici	Fosciandora	261.500
18	5018	Manutenzione straordinaria su sorgenti e depositi idrici	Molazzana	254.870
19	5019	Potenziamento impianti di potabilizzazione loc. Cerri e Debbia	Castelnuovo di Garfagnana	251.000
20	5020	Risanamento sistema adduzione 1° lotto funzionale	San Gimignano	1.000.000
21	5021	Sistema di depurazione del capoluogo	Sambuca Pistoiese	1.406.000
22	5022	Nuova fognatura nera a servizio delle frazioni di Cireglio e Le Piastre	Pistoia	1.748.000
23	5023	Alimentazione per i Comuni di Chiusi, Montepulciano e Chianciano	Chianciano	2.320.000
24	5024	Ristrutturazione impianti di depurazione di Ruoti e Bussolaia a Chianciano	Chianciano	2.210.000
25	5025	Potenziamento rete di adduzione comuni della V. Cecina II LOTTO.	Comuni della Val Cecina	1.250.000
26	5026	Integrazione ed ottimizzazione opere di accumulo isola d'Elba (C.M. Elba e Capraia)	Isola d'Elba	750.000
27	5027	Potenziamento Sistema Telecontrollo reti acquedottistiche (q.p. Comunità Montana V. Cecina)	Comuni della Val di Cecina	400.000
28	5028	Manutenzione Straordinaria Depuratore di Rosignano	Rosignano Marittimo	900.000
29	5029	manutenzione Straordinaria depuratore di Cecina	Cecina	750.000
30	5030	Potenziamento Sistema Telecontrollo reti fognarie ed impianti depurazione	Comuni Isola d'Elba	250.000
31	5031	Sostituzione reti idriche	Semproniano	676.400
32	5032	Rifacimento condotte idriche	Castiglion d'Orcia	1.270.000
33	5033	Razionalizzazione risorse idriche Arcidosso e zone limitrofe	Arcidosso	644.540
34	5034	Rifacimento rete idrica	Chiusdino	1.256.000
35	5035	Depurazione Abbazia S.Salvatore	Abbazia S.Salvatore	1.100.000
36	5036	Collettore fognario da Pian delle Macinaie	Abbazia S.Salvatore	750.000
37	5037	Interventi sugli acquedotti dell'Isola del Giglio	Isola del Giglio	1.600.000
38	5038	Depurazione Roccastrada e Sassofortino	Roccastrada	1.395.000
TOTALE				24.524.230

4. A seguito dell'inclusione, nel quadro dell'Accordo, degli interventi definiti dal presente atto integrativo, il costo complessivo degli interventi immediatamente attivabili di cui all'articolo 18 - Quadro A dell'Accordo integrativo stipulato in data 19 dicembre 2002, è rideterminato in 174.227.127 euro.



[Handwritten signature]



Articolo 3

Modalità di attuazione degli investimenti

1. Gli interventi di cui al precedente articolo sono attuati dal soggetto individuato, entro 30 giorni dalla sottoscrizione del presente Atto, dalle Autorità di ambito, nel rispetto del principio di unitarietà del servizio idrico integrato di cui alla citata legge 5 gennaio 1994, n. 36;
2. Qualora l'Autorità di Ambito individui più soggetti a cui affidare l'attuazione degli interventi dovrà, entro 15 giorni successivi al termine di cui al precedente comma, trasmettere al responsabile dell'accordo, che provvederà al successivo inoltro ai soggetti firmatari la dimostrazione della salvaguardia dei principi di unitarietà ed economicità.
3. Sino a quando l'Autorità di Ambito non ottempera alle disposizioni di cui al precedente comma le risorse pubbliche destinate ai relativi interventi non saranno trasferite;
4. In caso di mancato adempimento delle disposizioni di cui ai precedenti commi 1 e 2 le parti sottoscrittrici del presente Atto integrativo si riservano la facoltà di procedere al definanziamento dei relativi interventi.

Articolo 4

Quadro finanziario degli interventi immediatamente attivati

1. Il quadro finanziario degli interventi immediatamente attivabili con il presente atto integrativo è riportato nella Tabella 2, che ripartisce le risorse per fonti di finanziamento e per annualità di competenza;
2. Nell'Allegato 3 al presente atto integrativo sono inoltre indicate le fonti di finanziamento distinte per singolo intervento come dettagliate nella versione alla stipula del suddetto atto;

TABELLA 2 - COPERTURA FINANZIARIA DEGLI INTERVENTI IMMEDIATAMENTE ATTIVATI PER FONTE DI FINANZIAMENTO ED ANNUALITÀ DI COMPETENZA

Fonti Finanziarie	2003	2004	Totale
Legge 208/98 – Delibera CIPE 36/2002	5.161.056,13	5.838.943,87	11.000.000,00
Maggiorazione tariffa Servizio idrico (delibere CIPE n. 52 del 04/04 2001 e n. 93 del 15.11.01)	1.816.132,33	-	1.816.132,33
Attuazione Tariffe L.36/94	4.362.040,54	7.346.057,13	11.708.097,67
TOTALE	11.339.229,00	13.185.001,00	24.524.230,00

3. La disponibilità delle risorse a valere sulla Delibera CIPE n. 36/02 è vincolata al rispetto dei criteri delineati al punto 7.6 della stessa. In particolare, se eventuali decurtazioni legate al mancato impegno delle risorse - mediante obbligazioni giuridicamente vincolanti da parte dei beneficiari finali entro il 31 dicembre 2004 – dovessero ridurre la disponibilità effettiva della quota destinata al presente Atto integrativo, si procederà alla conseguente rimodulazione dello stesso;
4. A seguito della finalizzazione delle risorse finanziarie di cui alla precedente Tabella 2, il quadro delle risorse destinate ad interventi immediatamente attivabili di cui al Quadro A dell'art.18 dell'accordo stipulato in data 19.12.2002, risulta aggiornato come indicato nella successiva Tabella 3.





TABELLA 3 – QUADRO COMPLESSIVO DELLE RISORSE DESTINATE AD INTERVENTI IMMEDIATAMENTE ATTIVABILI PER FONTE DI FINANZIAMENTO ED ANNUALITÀ DI COMPETENZA

Fonti Finanziarie	2001-2002	2003	2004	Totale
Ministero Ambiente L.388/2000 e l. 448/2001	10.453.371,69	-	12.670.753,56	23.124.125,25
Ministero dell'Ambiente - pianificazione e monitoraggio	1.150.975,85	-	1.395.122,22	2.546.098,07
Legge 208/98 - Delibera CIPE 36/2002	-	5.161.056,13	5.838.943,87	11.000.000,00
Maggiorazione tariffa Servizio idrico (delibere CIPE n. 52 del 04/04 2001 e n. 93 del 15.11.01)	-	1.816.132,33	14.037.556,74	15.853.689,95
Attuazione Tariffe L.36/94	-	12.687.971,02	93.728.119,93	106.416.090,95
Legge Regionale 13/2001	4.462.187,61	-	-	4.462.187,61
Programma Regionale di Tutela Ambientale 2002-2003	10.329.137,99	-	-	10.329.137,99
Fondi EE.LL.	495.798,62	-	-	495.798,62
TOTALE	26.891.471,76	19.665.159,48	127.670.496,32	174.227.127,57

Articolo 5

Quadro finanziario complessivo degli interventi ad attivazione differita

1. Il quadro finanziario complessivo degli interventi ad attivazione differita, finanziati con risorse subordinate a specifici adempimenti e a carico del S.I.I. - di cui al Quadro B dell'art.18 dell'accordo stipulato in data 19.12.2002, risulta aggiornato come dalla successiva Tabella 4;

TABELLA 4 - QUADRO COMPLESSIVO DELLE RISORSE DESTINATE AD INTERVENTI AD ATTIVAZIONE DIFFERITA PER FONTE DI FINANZIAMENTO ED ANNUALITÀ DI COMPETENZA

Fonti Finanziarie	2001-2002	2003	2004	Totale
Ministero dell'Ambiente; Legge 388/2000 - Art. 144, comma 17	533.555,75	527.948,03	-	11.206.620,29*
Ministero dell'Ambiente; Legge 388/2000 - Art. 109	4.975.728,74	4.975.728,73	-	9.951.457,47
Legge 208/98 - Delibera CIPE 36/2002 D.1 b - Fondi Ministero Ambiente	533.000,00	-	-	533.000,00
Attuazione Tariffe L.36/94 - S.I.I.	-	-	845.552.375,37	845.552.375,37
Maggiorazione tariffa (delibere CIPE n. 52 del 04/04 2001 e n. 93 del 15.11.01)	-	-	85.121.851,25	85.121.851,25
Fondi DOCUP	-	-	20.000.000,00	20.000.000,00
Privati	-	-	49.690.941,27	49.690.941,27
TOTALE	6.042.284,49	5.503.676,76	1.000.365.167,89	1.022.056.245,65

* Importo risultante dal valore dei limiti di impegno quindicennali attualizzati al 4,75%





Articolo 6

Riepilogo degli investimenti attivati per settore

2. La tabella 5, che riepiloga il programma di investimenti in relazione ai settori di intervento specificando anche gli importi finalizzati ad interventi immediatamente attivabili, aggiorna la tabella 8 di cui all' articolo 17 dell'Accordo integrativo stipulato in data 19 dicembre 2002.

TABELLA 5 – RIEPILOGO DEGLI INVESTIMENTI PER SETTORE

SETTORE	IMPORTO (EURO)	DI CUI PER INTERVENTI IMMEDIATAMENTE ATTIVABILI
Interventi urgenti per l'approvvigionamento idropotabile	67.569.459,55	10.814.978,00
interventi urgenti per la tutela dei corpi idrici,superficiali e sotterranei	990.775.822,83	108.851.690,24
Interventi urgenti finalizzati al ripristino e alla tutela dei corpi idrici pregiati	38.637.190,02	38.104.190,02
Interventi urgenti per il riutilizzo delle acque reflue depurate	21.642.398,74	-
Interventi urgenti sul sistema idrico nelle isole minori	17.112.404,00	13.910.171,23
Interventi urgenti finalizzati alla riduzione e eliminazione degli scarichi di sostanze pericolose	58.000.000,00	-
Interventi di monitoraggio	2.546.098,07	2.546.098,07
TOTALE	1.196.283.373,21	174.227.127,56

Articolo 7

Disposizioni finali

1. Il presente atto integrativo è vincolante per tutti i soggetti sottoscrittori e forma parte integrante e sostanziale dei precedenti Accordi e Atti integrativi di cui all'articolo 1 comma 1 del presente Atto;
2. Per quanto non espressamente previsto dal presente atto integrativo, si rinvia all'osservanza di tutte le clausole e prescrizioni riportate nel citato Accordo di programma integrativo del 19 dicembre 2002.



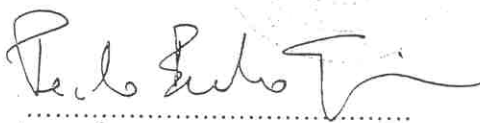


Roma, 1 agosto 2003

Per

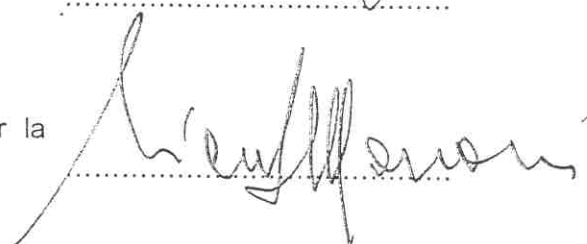
il Ministero dell'Economia e delle Finanze

Dott. Paolo Emilio SIGNORINI, Direttore Generale Servizio per le Politiche di Sviluppo Territoriale e le Intese - Dipartimento per le politiche di sviluppo e di coesione


.....

il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio

Dott. Gianfranco MASCAZZINI, Direttore del Servizio per la tutela delle Acque Interne


.....

il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Ing. Roberto SABATELLI Direttore della Direzione Generale per le reti


.....

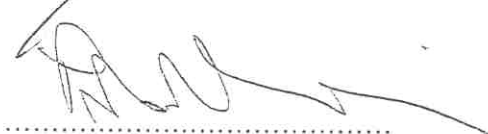
il Ministero delle Politiche Agricole e Forestali

Dott. Giuseppe SERINO, Direttore della Direzione Generale per le Politiche Strutturali e lo sviluppo rurale


.....

la Regione Toscana

Dott. Paolo MATINA, Coordinatore Area Tutela delle Acque Interne e Costiere


.....